

先讓故事存在，再讓它變完美

16歲越南作家Rosy Black：

「先讓故事存在，再讓它變完美。」年僅16歲的越南英文作家Rosy Black如此形容自己的寫作宗旨。自幼生長在雙語環境中的Rosy，常閱讀各類型英文書籍，這也拓寬了她對世界的認識。早前受邀來到香港書展的她向香港文匯報記者表示，明年將帶著對閱讀與創作的熱情前往英國讀書，為自己的寫作之路積累更多寶貴的財富，也為成為更優秀的寫作者作準備。

●文、攝：香港文匯報記者 雨竹



●越南作家Rosy Black參觀今年香港書展的越南展位。受訪者供圖

越南作家 Nguyen Hanh Phuong（筆名Rosy Black）生於2009年，她已出版兩本面向8歲以上讀者的英文奇幻小說，平均每本用時一年創作，系列名為《Star Team: A Quest for the Greatest Power》。故事講述了四個好友找到一個裝有強大生物的房子，然而死神奪走了盒子並試圖用它摧毀世界，因此四人開啟了拿回盒子並打敗死神的冒險。Rosy在接受香港文匯報記者採訪時分享，書中的大部分情節都源自她的想像，「不過在創作首本書時，我查閱了大量有關1666年倫敦大火的資料，因為書中的部分情節是基於這件事發展的。」

談起創作小說的契機，Rosy憶述自己在10歲左右讀到了美國兒童作家瑪麗·波·奧斯本的《神奇樹屋》，於是決定自己創作小說。她先是寫了一部分給母親看，「我媽媽看過後說：『如果你覺得你寫得還不錯，那就可以繼續創作。』」於是Rosy開始書寫更多内容，母親也幫助她收集了許多寫作技巧與方法。「在我的寫作過程中，學校老師曾指導過我，一個美國朋友和我的母親也幫我校閱了文章。我在他們的幫助下找到了文章中的漏洞。」就這樣，Rosy的兩本書相繼由越南知名印刷出版公司——NXB金同出版社出版了。封面及插圖中的人物形象都由Rosy和朋友們設計，隨後再由出版公司修飾。

●Rosy Black已出版的兩本奇幻小說。



透過寫作遨遊世界

Rosy很享受寫作的過程。有時她會盡情創作，不過也會遇到靈感匱乏的情況，這時，她就會出門散步，或者讀讀書，以獲取靈感，同時盡量再創作一些情節，以保證進度。有時故事的情節也會陷入小小的混亂，時間線亦會有誤，此時Rosy就要列出書中的主要事件並進行重新排序，以保證故事更加符合邏輯。

Rosy現在的英文寫作成果與其母親有很大關係。在她九個月大時，其母親就已開始教她講英語，因此英文幾乎就是Rosy的母語之一。她的父親及祖母則會同她講越南語，所以Rosy自幼就成長在一個雙語環境中。「不過因為我兒時讀的英文書籍比越南語書籍多，所以我的越南語讀寫能力有點薄弱，尤其是在學校。」明年，Rosy將前往英國完成她的高中學業，並在那裏完成第四本書的創作。

談起閱讀與寫作對自己的意義，Rosy表示，每當她着手創作，她就會查閱許多相關資料，這些信息來自各個領域，也拓寬了她的知識面，比如她在創作首本書時查閱了黑死病瘟疫等材料，她亦搜尋到倫敦舊日的地圖，以保證書中信息的準確度。她還為第二本書查找了偽造指紋的方法。

Rosy也一直在閱讀各種類型和主題的書籍，她發現書中的不同內容常能幫助她了解世界。近期，她就接觸到美國作家席尼·薛爾頓的《告訴我你的夢》，並通過此書了解了有關分裂型人格的內容。她也閱讀過日本作家村上春樹的許多作品，「他的書很有趣，並且有超現實的風格，他的寫作形式會讓我有一種踏入夢境的感覺。」

未來想涉獵恐怖題材

未來，Rosy希望能創作一些面向成年讀者的恐怖小說及驚險小說，因為這都是她的熱情所在。

作為一個未成年作家，Rosy對與她年紀相仿的寫作愛好者也有一些建議：「我的第一個建議就是先讓故事存在，然後再完善或使其完美。因為我見過很多年輕的寫作者，他們會在創作故事情節時感到糾結。我建議大家先寫下自己喜歡的情節，然後再構思人物和場景，就像拼拼圖一樣。」

對於以後是否會選擇成為一個全職作家，Rosy表示作家不算是一個收入穩定的工作。「我期望能去大學學習創意寫作，獲得本科學位，甚至是碩士學位。之後我想找一個與我的專業相關的工作，比如影視編劇。其間我會在空閒時創作。如果我的寫作路途發展得很好，我會考慮轉為全職作家。」她說。

喜歡鮮香的雲吞湯

這是Rosy第二次來港，香港交通工具的結構及秩序感都讓她耳目一新。她亦很喜欢香港林立的建築，並表示在各種英文標識的引導下，尋路也變得更加容易。

在香港感受文化氛圍的幾天中，Rosy和家人一同參觀了香港科學館和香港歷史博物館。「香港歷史博物館的許多展品都介紹了香港如何受多個國家影響而形成了本地的文化和歷史，這都造就了香港現如今的文化氣氛。香港科學館也有很多特別吸引小朋友的展品，我覺得

這非常有助於兒童學習科學知識。」

Rosy亦很喜欢鮮香的雲吞湯，「如果有機會，我希望能在家做出這種美味。」她表示，家人曾跟她講，香港有許多很辣的食物，「不過在我嘗過可口的紅油抄手後，我發現它沒有我想像的那麼辣。相比之下，好像我在家做的辣椒油會更辣一些。」

香港的海邊也是Rosy非常喜歡的地點，夜晚清涼的海風令她感到舒爽。「香港的海岸為這座城市帶來了很多很棒的美食，包括海鮮。」

的士司機眼中的城市縮影

看罷這部趣味盎然的書，我立即想起了維珍航空創辦人理察·布蘭森的一件軼事。有一次他要聘請高管，便將自己偽裝成年邁而行動不便的的士司機到機場去接應徵者，態度惡劣者不乏其人。其後他撕下面具，教應徵者大吃一驚，態度惡劣者立時面色大變。

的士司機也許是最能把社會看透的職業，社會接觸面甚至比警察更廣。人情冷暖、人生百態等，司機都看得一清二楚。司機亦是最能掌握社會脈搏的人群，所以我無論在哪兒「打的」，通常都會設法跟司機聊天，盡量理解當地的方方面面：社會氣氛、地方管理、族群差異、經濟脈搏等，一般司機都有話說。但把從業的觀察、經歷與領悟用通順的文字細膩地記錄下來，相信世上沒多少位司機能做到，所以本書難能可貴。

作者黑桃是河南南陽人，到南方上海開車，初時當然是大開眼界。例如開車時聽到女乘客跟女兒通電話時破口大罵：「你爸滾蛋啦？這個不要臉的今天沒去接你啊？他死哪裏去了？……好了好了，你在家等我吧。我打個電話給你爸，罵死他。」不禁作了「原來只是聽說上海有很多愛老婆、好脾氣的居家男人，沒想到竟然是真的」一結論。上海作為全球人口最多的超大型城市之一，當然無奇不有。有一次他「被迫」偷聽情侶的談話（事實上司機都「被迫」偷聽所有乘客之間的談話）：

女孩對男孩說：「裝香煙的是煙盒，裝戒指的是戒指盒，你知道裝我們倆的是什麼『盒』嗎？」男孩想了想，說：「是……我不敢說。」女孩說：「有什麼不敢說？趕緊說來聽聽。」

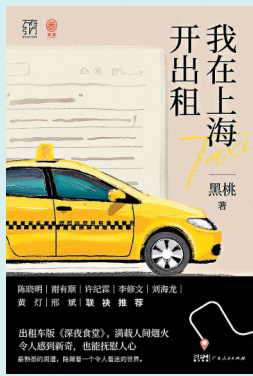
男孩試探著小聲說：「骨灰盒？」

一般恪守職業道德的作者這時也忍不住笑，幸虧女孩大方，並沒介意，又公布了答案，是「天作之合」。（現在的年輕人無聊不？）

開車遇到的，當然不只這般無傷大雅的生活點滴。被親人騙掉整盤生意、要求司機開到事發地讓他「憑弔」的乘客有之；對上海交通非常熟悉，命司機在內環兜一圈，半路飲泣並向他細訴上海心碎經歷的外地女子有之；在車子等紅燈的時候要求司機開車，嚷著「我要尿尿，師傅，我要尿尿」的剛從KTV下班的短裙醉娃也有之。當然，有乘客欲坐「霸王車」亦非新聞。但作者描述一次同行被賭徒要求載到安徽蕪湖（即跨越兩省！），在乘客不付費下扣下身份證件作抵押但也收不回數千元的車費的事件，情景生動震撼。更震撼的是請求司機共謀營救被傳銷組織騙的年輕人的父親和舅舅：年輕人自安徽阜陽，為了「有出息」、能賺錢而被騙到上海以南的浙江嘉善一火坑裏打工。擔心極了的父親和舅舅設法支開騙子並「押送」執迷不悟的年輕人上士，作者則立即配合鎖門，絕塵而去。

每個城市都有特別自豪的市民，特別熱衷向外人介紹自己的城市。上海這座經歷過多少風霜、沉澱了許多文化的城市當然也不例外。作者記錄不少善意的本地人（大都是老人）教曉他本地的說法，如左轉即大轉，右轉則是小轉，直行都說筆直開。更有對上海街道命名認識不淺的老上海：

「上海很多路名以前都是洋人的名字，後來都改成了中國的地名。最早用中國地名當路名是在



《我在上海開出租》作者：黑桃 出版：廣東人民出版社

英美租界合併的時候，租界合併以後，英國人和美國人都很雞賊，都要用自己國家的人名或地名來命名公共租界的道路，死不讓步。後來沒辦法，想了個主意，就是全都捨棄不用，而是改用中國的地名……這些老外開了上海用地名當路名的先河。當時他們選定下，南北走向的用省名……東西走向的用城市名。」

好奇心已大起的作者於是繼續探究，發現原來在上海的路名「去殖」的整改過程中，有小部分參照音譯，如本來的鄧脫路（Dent Rd）、寶樂安路（Darroch Rd）和愛而近路（Elgin Rd）分別改成丹徒路、多倫路和安慶路，而新中國成立後，則繼續沿用以前地名為街道取名的方法，並以地區在上海市的位置對照選擇全國的地名，如於上海東北的楊浦區便以遼寧和吉林兩省的城市名字取路名，黑龍江的路名則出現在更偏東北的寶山，陝西在普陀，新疆在嘉定，雲南在閔行，而廣西在徐匯。好不好聽！

給大家的古典音樂小史 I【古代—巴洛克篇】

作者：森本真由美
譯者：陳娟
繪者：千原櫻子
出版：原點出版社



熱銷10年，日本山葉音樂Yamaha出品的幽默音樂小史帶讀者輕鬆了解古典樂。畢達哥拉斯如何發現八度音程？教會儀式催生了古典音樂？樂譜誕生前，只能口耳相傳，直到桂多發明了手掌記譜法？媲美達文西的文藝復興音樂家是誰？殺人作曲家的感性牧歌，竟讓華格納、史特拉汶斯基讚嘆！除了活靈活現的小故事，本書將音樂史放在整個西洋文化史大脈絡中來理解，讀者可以清楚看見音樂如何反映時代精神，又如何影響文化發展。

時光庇護所

作者：吉奧基·艾斯波丁諾夫
譯者：李靜宜
出版：寂寞



2023年國際布克獎得主。專治失智症的醫師高斯汀，開設了「往日診所」，此處採用的獨門療法正是「復刻往日」——由助手採集懷舊碎片：上世紀六十年代的傢俱、四十年代的襯衫釦子，某年代的氣味、光線、樂音、聲響……無以名狀的必要細節，分層分室精準呈現，宛如一座座時光隧道，幫助患者解鎖塵封記憶，再次活在那段快樂年歲。往日浪潮，洶湧蔓延，引發熱議，有人呼籲國家介入設限，也有支持者提出乾脆公投選定年代，讓整個國家回歸最好的時光。但，要怎麼把一國、一地逆轉回到某個年代？還有，要挑哪個年代才好呢？公投熱度升溫，眼看結果就要出爐，一覺醒來的世界會是哪個時空？甜蜜時光真能得到庇護？或者，「此刻非吾鄉」引爆的是一場終將渾沌的……

《大灣區文學選本》正式發布



●《大灣區文學選本》日前發布。記者胡若璋 攝

香港文匯報訊（記者 胡若璋）18日，由廣東省文學藝術界聯合會牽頭組織編選、南方日報出版社出版的《大灣區文學選本》（下簡稱《選本》）在2025南國書節舉行新書首發式。作為國家新聞出版署「十四五」國家重點圖書支持項目，《選本》是首部呈現大灣區文學全貌的文本。叢書歷時三年多，由王威廉、陳培浩、唐詩人、楊丹丹、馮娜、鄭煥劍6位青年學者、作家擔任分卷主編，代表了大灣區一批最前沿的文學力量。叢書以文學地理卷、文學理論卷等六卷本，精選9+2城市群不同代際作家、多元文本形態的代表作。這些刻畫時代變遷、觀照人情冷暖、呈現家國情懷的作品，折射出大灣區多元共生的社會文化動力，不僅是對這片熱土文脈的深情回眸，更是廣東文藝界書寫時代新篇的自覺擔當。

廣東省文聯黨組書記、專職副主席王垂林在總序中指出：「《選本》編選了灣區不同城市、不同代際作家、不同文本形態下反映時代變遷、刻畫灣區風貌、傳遞人文精神的代表作品。這些作品以鮮明的在地性和開放的全球視野，構建起大灣區共同的文化認同，宛如珠江匯聚西江、北江、東江，千百流湧，而後八門奪海，展現出一幅千姿百態又和諧共生的文學圖景。」

廣東省作家協會主席、中山大學中文系教授謝有順表示：「《選本》用便捷、集中的方式讓讀者迅速了解大灣區新時代以來的文學現狀、文學成就，讓讀者深入地了解到在這片土地上作家們是如何思考、感知、表達的，以及觀照作家如何對時代議題作出回應。這是全面了解大灣區文學現狀的一個窗口。《選本》的編者都是了解大灣區文學現狀的青年作者，他們活躍、新銳，自己也在文學現場持續寫作，且具有良好的學術研究背景，所以今天這套《選本》非常值得期待。」

廣東省文聯黨組成員、專職副主席生繼鋒在致辭中提到，「《選本》是首套系統性呈現大灣區文學全貌的權威文本，涵蓋小說、詩歌、散文、理論等六卷，如珠江奔流，繪就一幅多元共生、生機勃勃的文學長卷；也是粵港澳三地創作力量首度深度聯動的碩果，以『雙向開放』之姿，既向內扎根沃土，又向外傳遞中國式現代化的文化魅力；更是大灣區文學研究的典範之作，為國家文藝版圖增添了一道絢麗的『人文灣虹』。」